Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2024/2585

2024 10 1

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2024/2585

2024 m. rugsėjo 24 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimu įsteigtame Specialiajame socialinės apsaugos koordinavimo komitete, dėl Protokolo dėl socialinės apsaugos koordinavimo tam tikrų priedų dalinio pakeitimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 48 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Sąjunga Tarybos sprendimu (ES) 2021/689 ([1]) sudarė Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą ([2]) (toliau – Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas), kuris prieš tai buvo laikinai taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d., o įsigaliojo 2021 m. gegužės 1 d.;

(2) vadovaujantis Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 778 straipsnio 1 dalimi, to susitarimo protokolai ir priedai yra neatskiriamos jo dalys. Vadovaujantis Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 783 straipsnio 3 dalimi, nuo datos, kurią tas susitarimas pradėtas laikinai taikyti, nuorodos į jo įsigaliojimo datą suprantamos kaip nuorodos į datą, nuo kurios Susitarimas pradėtas laikinai taikyti;

(3) Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 8 straipsnio 4 dalies c punkte to susitarimo 8 straipsnio 1 dalies p punktu įsteigtas Specialusis socialinės apsaugos koordinavimo komitetas (toliau – Specialusis komitetas) įgaliojamas priimti sprendimus, įskaitant dalinius pakeitimus, ir rekomendacijas visais klausimais, jei tame susitarime taip numatyta. Vadovaudamasis Protokolo dėl socialinės apsaugos koordinavimo (toliau – Protokolas) SSC.68 straipsniu, Specialusis komitetas gali iš dalies keisti Protokolo priedus ir priedėlius. Vadovaujantis Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 10 straipsnio 1 dalimi, Specialiojo komiteto priimti sprendimai šalims yra privalomi;

(4) Protokolo SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ir SSC-6 priedai, tiek, kiek juose atsižvelgiama į valstybių narių ir Jungtinės Karalystės nacionalinės teisės aktus, turėtų būti atnaujinti, siekiant atsižvelgti į nacionalinių teisės aktų pakeitimus ir valstybių narių ar Jungtinės Karalystės pasirinktus tam tikrus to protokolo įgyvendinimo sprendimus;

(5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Specialiajame komitete, dėl Protokolo SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ir SSC-6 priedų dalinių pakeitimų, nes numatomas sprendimas Sąjungai bus privalomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 8 straipsnio 1 dalies p punktu įsteigtame Specialiajame socialinės apsaugos koordinavimo komitete, yra išdėstyta prie šio sprendimo pridėtame Specialiojo komiteto sprendimo projekte.

([1]) 2021 m. balandžio 29 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/689 dėl Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo ir Europos Sąjungos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija ir jos apsaugos saugumo procedūrų sudarymo Sąjungos vardu (OL L 149, 2021 4 30, p. 2).

([2]) OL L 149, 2021 4 30, p. 10.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2024 m. rugsėjo 24 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
BÓKA J.

PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS BEI EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJOS IR JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS PREKYBOS IR BENDRADARBIAVIMO SUSITARIMO 8 STRAIPSNIO 1 DALIES P PUNKTU ĮSTEIGTO SPECIALIOJO SOCIALINĖS APSAUGOS KOORDINAVIMO KOMITETO SPRENDIMAS NR. .../2024

... m. ... ... d.

dėl Protokolo dėl socialinės apsaugos koordinavimo tam tikrų priedų dalinio pakeitimo

SPECIALUSIS SOCIALINĖS APSAUGOS KOORDINAVIMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą [1] (toliau – Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas), ypač į jo Protokolo dėl socialinės apsaugos koordinavimo SSC.68 straipsnį,

kadangi:

(1) vadovaudamasis Protokolo dėl socialinės apsaugos koordinavimo (toliau – Protokolas) SSC.68 straipsniu, Specialusis socialinės apsaugos koordinavimo komitetas (toliau – Specialusis komitetas) gali iš dalies keisti Protokolo priedus ir priedėlius;

(2) Protokolo SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ir SSC-6 priedai, tiek, kiek juose atsižvelgiama į valstybių narių ir Jungtinės Karalystės nacionalinės teisės aktus, turėtų būti atnaujinti, siekiant atsižvelgti į nacionalinių teisės aktų pakeitimus ir valstybių narių ar Jungtinės Karalystės pasirinktus tam tikrus Protokolo įgyvendinimo sprendimus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Protokolo SSC-1 priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) skirsnis „i) JUNGTINĖ KARALYSTĖ“ papildomas šiais papunkčiais:

„j) neįgalumo išmoka vaikams, judumo dalis (2021 m. pagalbos vaikams ir jaunuoliams dėl negalios nuostatai (Škotija) (SSI 2021/174));

k) neįgalumo išmoka suaugusiesiems, judumo dalis (2022 m. pagalbos darbingo amžiaus žmonėms dėl negalios nuostatai (Škotija) (SSI 2022/54))“;

b) skirsnis „ii) VALSTYBĖS NARĖS“ iš dalies keičiamas taip:

i) poskirsnio „VOKIETIJA“ b papunktis pakeičiamas taip:

„b) išmoka piliečiams, bazinės bedarbio pašalpos pagal Socialinio kodekso II knygą (*Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts der Grundsicherung für Arbeitssuchende (Bürgergeld) nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch* (SGB II))“;

ii) poskirsnis „PORTUGALIJA“ iš dalies keičiamas taip:

— b papunktis pakeičiamas taip:

„b) neįmokinė našlystės pensija (1981 m. lapkričio 11 d. vyriausybės dekretas Nr. 52/81 ir 1982 m. lapkričio 30 d. vyriausybės dekretas Nr. 92/82)“;

— papildoma šiuo papunkčiu:

„d) socialinės įtraukties pašalpos pagrindinė dalis ir priedas (2017 m. spalio 6 d. Įstatymo galios dekretas Nr. 126-A/2017 su pakeitimais)“;

[1] OL L 149, 2021 4 30, p. 10.

2) 2 dalis iš dalies keičiama taip:

a) skirsnis „i) JUNGTINĖ KARALYSTĖ“ papildomas šiais papunkčiais:

„h) paramos prižiūrintiesiems asmenims išmoka (2023 m. prižiūrinčiųjų asmenų paramos (paramos prižiūrintiesiems asmenims išmokų) (Škotija) nuostatai (SSI 2023/302))“;

„i) neįgalumo išmoka vaikams, priežiūros dalis (2021 m. pagalbos vaikams ir jaunuoliams dėl negalios nuostatai (Škotija) (SSI 2021/174))“;

„j) neįgalumo išmoka suaugusiesiems, kasdienio gyvenimo dalis (2022 m. pagalbos darbingo amžiaus žmonėms dėl negalios nuostatai (Škotija) (SSI 2022/54))“;

b) skirsnis „ii) VALSTYBĖS NARĖS“ iš dalies keičiamas taip:

i) poskirsnio „BELGIJA“ papunkčiai aa–ii pernumeruojami ir tampa papunkčiais za–zi;

ii) poskirsnis „KROATIJA“ iš dalies keičiamas taip:

— a papunktis pakeičiamas taip:

„a) Socialinės gerovės įstatymas (*Zakon o socijalnoj skrbi*):

— garantuojama minimali išmoka (*zajamčena minimalna naknada*);

— būsto išmoka (*naknada za troškove stanovanja*);

— pagalba pažeidžiamiems energijos vartotojams (*naknada za ugroženog kupca energenata*);

— vienkartinė pagalbos išmoka (*jednokratna naknada*);

— išmoka asmeniniams poreikiams (*naknada za osobne potrebe*);

— nuolatinės formos studijų išmoka (*naknada za redovito studiranje*);

— išlaidų už internatinę mokyklą kompensavimas (*plaćanje troškova smještaja u učeničkom domu*);

— asmeninė negalios pašalpa (*osobna invalidnina*);

— išmoka už pagalbą ir priežiūrą (*doplatak za pomoć i njegu*);

— įtėvio arba globėjo statusas (*status roditelja njegovatelja ili status njegovatelja*);“;

— įterpiami šie papunkčiai:

„aa) Įtraukties išmokų įstatymas (*Zakon o inkluzivnom dodatku*):

— asmenų su negalia įtraukties išmoka (*inkluzivni dodatak*);

ab) Darbo rinkos įstatymas (*Zakon o tržištu rada*):

— finansinės paramos teikimas bedarbiams su negalia (*novčana pomoć za nezaposlene osobe s invaliditetom*);“;

— b papunktis pakeičiamas taip:

„b) Globos šeimoje įstatymas (*Zakon o udomiteljstvu*):

— įvaikinimo pašalpa (*opskrbnina*);

— globos šeimoje pašalpa (*naknada za rad udomitelja*).“;

iii) poskirsnis „DANIJA“ iš dalies keičiamas taip:

— įterpiamas šis papunktis:

„a) Konsoliduotas vaikų įstatymas (*Barnets lov*):

— būtinų papildomų išlaidų už sunkią ir nuolatinę fizinę ar psichikos negalią turinčio arba sunkia, chroniška ar lėtine liga sergančio vaiko ar jaunuolio iki 18 m. amžiaus išlaikymą namuose kompensavimas (*Dækning af nødvendige merudgifter ved forsørgelse i hjemmet af et barn eller en ung under 18 år med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse*);

— asmeninė bei praktinė pagalba sunkią ir nuolatinę fizinę ar psichikos negalią turinčiam vaikui ir jo lydėjimas (*Personlig og praktisk hjælp og ledsagelse til børn med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne*);

— sunkią ir nuolatinę fizinę ar psichikos negalią turintį arba sunkia, chroniška ar lėtine liga sergantį vaiką ar jaunuolį iki 18 m. amžiaus namuose išlaikančio asmens prarastų pajamų kompensavimas (*Dækning af tabt arbejdsfortjeneste til personer, der i hjemmet forsørger et barn eller en ung under 18 år med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse*)“;

— papunkčiai a, b ir c pakeičiami taip:

„a) Konsoliduotas įstatymas dėl socialinių paslaugų (*Lov om social service*):

— asmeninė pagalba fizinę ar psichikos negalią arba specialių socialinių problemų turintiems asmenims, rūpinimasis jais ir jų priežiūra (*Personlig hjælp, omsorg og pleje til personer med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller særlige sociale problemer*);

— sunkią ir nuolatinę fizinę ar psichikos negalią turinčių asmenų lydėjimas, padėjėjo ir kontaktinio asmens parama, pvz., specialių socialinių problemų turintiems asmenims (*Ledsagelse til voksne med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne og støtte- og kontaktperson til bl.a. personer med særlige sociale problemer*);

— būtinų papildomų išlaidų, susijusių su kasdiene veikla, kompensavimas nuolatinę fizinę ar psichikos negalią turintiems suaugusiesiems (*Dækning af nødvendige merudgifter ved den daglige livsførelse til voksne med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne*);

— techninės pagalbinės priemonės, pagalba įsigyjant ilgalaikio vartojimo prekių ir parama pritaikant nuolatinę fizinę ar psichikos negalią turinčių asmenų namus (*Hjælpemidler, støtte til køb af forbrugsgoder og hjælp til indretning af bolig for personer med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne*);

— asmens, patvirtinusio, kad turi sąsajų su darbo rinka, ir pageidaujančio rūpintis namuose sunkią ir nuolatinę fizinę ar psichikos negalią turinčiu arba sunkia, chroniška ar lėtine, įskaitant mirtiną, liga sergančiu artimuoju, įdarbinimas (*Ansættelse af en person med tilknytning til arbejdsmarkedet, der ønsker at passe nærtstående med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig, herunder uhelbredelig, lidelse i hjemmet*);

— parama įsigyjant slaugymo ir pan. priemonių (*Hjælp til sygeplejeartikler og lign.*);

— nuolatinės priežiūros išmoka asmeniui, prižiūrinčiam prisirišusį asmenį, pageidaujantį sulaukti mirties savo namuose (*Plejevederlag til personer, som passer en nærtstående, der ønsker at dø i eget hjem*);

b) Konsoliduotas įstatymas dėl subsidijų būstui (*Lov om individuel boligstøtte*):

— subsidija gyvenimo privačių būstų kooperatyvuose, tinkamuose didelę fizinę negalią turintiems asmenims, išlaidoms padengti (*Støtte til udgifter til bolig i private andelsboligforeninger, der er egnet for stærkt bevægelseshæmmede*);

c) Konsoliduotas įstatymas dėl socialinio būsto (*Lov om almene boliger*):

— neįgaliųjų galimybės naudotis įvairių rūšių būstais, kuriems taikomas šis įstatymas (*Adgang for handicappede til boligtyper omfattet af loven*),“;

iv) poskirsnis „NYDERLANDAI“ pakeičiamas taip:

„NYDERLANDAI

2015 m. Socialinės paramos įstatymas (*Wet maatschappelijke ondersteuning, WMO*, 2014 m. liepos 9 d.) ir 2015 m. Jaunimo įstatymas (*Jeugdwet*, 2014 m. vasario 18 d.)“;

v) poskirsnis „PORTUGALIJA“ pakeičiamas taip:

„PORTUGALIJA

Socialinis draudimas ir pakankamų išteklių garantavimas:

a) priklausomo asmens priedas (complemento por dependência): 1999 m. liepos 14 d. įstatymo galios dekretas Nr. 265/99 su pakeitimais;

b) priklausomo asmens priedas pagal specialią asmenų su negalia apsaugos sistemą: 2009 m. rugpjūčio 31 d. Įstatymas Nr. 90/2009, su pakeitimais (*regime especial de proteção na invalidez*)“.

Socialinės apsaugos sistema ir Nacionalinė sveikatos tarnyba:

„c) Nacionalinis integruotos tęstinės priežiūros tinklas: 2006 m. birželio 6 d. Įstatymo galios dekretas Nr. 101/06, su pakeitimais (*rede nacional de cuidados continuados integrados*);

d) integruota tęstinė priežiūra psichikos sveikatos srityje: 2010 m. sausio 28 d. Įstatymo galios dekretas Nr. 8/2010 dėl integruotos tęstinės priežiūros psichikos sveikatos srityje skyrių ir grupių sukūrimo , su pakeitimais (*unidades e equipas de cuidados continuados integrados de saúde mental*);

e) vaikų sveikatos priežiūra (Nacionalinis integruotos tęstinės priežiūros tinklas): 2015 m. spalio 12 d. Įstatymas-dekretas Nr. 343/2015 dėl standartų, taikomų stacionariajai sveikatos priežiūrai ir ambulatorinei vaikų sveikatos priežiūrai nacionaliniame integruotos tęstinės priežiūros tinkle, su pakeitimais (*condições de instalação e funcionamento das unidades de internamento de cuidados integrados e de ambulatório pediátricas da Rede Nacional de Cuidados Continuados Integrados*);

f) neformalusis slaugytojas (išmoka): 2019 m. rugsėjo 6 d. Įstatymas Nr. 100/2019 dėl neformaliojo slaugytojo statuso, su pakeitimais, padarytais 2024 m. vasario 8 d. Įstatymu Nr. 20/2024 ir 2022 m. sausio 10 d. Įstatymo galios dekretu 1/2022 (*Estatuto do cuidador informal*).“.

2 straipsnis

Protokolo SSC-3 priedas iš dalies keičiamas taip:

1) po „RUMUNIJA“ įterpiama „SLOVAKIJA“;

2) po „ŠVEDIJA“ įterpiama „JUNGTINĖ KARALYSTĖ“.

3 straipsnis

Protokolo SSC-4 priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 1 dalies skirsnis „LIETUVA“ iš dalies keičiamas taip:

„LIETUVA

Visi prašymai dėl socialinio draudimo našlių pensijų, apskaičiuojamų pagal našlių pensijų bazinį dydį (Valstybinių socialinio draudimo pensijų įstatymas).“;

2) 2 dalies skirsnis „PORTUGALIJA“ pakeičiamas taip:

„PORTUGALIJA

Papildomos pensijos, skiriamos pagal 2008 m. vasario 22 d. Įstatymo galios dekretą Nr. 26/2008, su pakeitimais, padarytais 2023 m. vasario 1 d. Įstatymo galios dekretu Nr. 9/2023 (valstybinė kaupimo sistema).“.

4 straipsnis

Protokolo SSC-5 priedo II dalies skirsnis „LIETUVA“: pakeičiamas taip:

„LIETUVA

a) Valstybinės socialinio draudimo netekto darbingumo pensijos, mokamos pagal Valstybinių socialinio draudimo pensijų įstatymą.

b) Socialinio draudimo našlių ir našlaičių pensijos, skaičiuojamos remiantis mirusio asmens netekto darbingumo pensija pagal Valstybinių socialinio draudimo pensijų įstatymą.“.

5 straipsnis

Protokolo SSC-6 priedas iš dalies keičiamas taip:

1) skirsnis „VOKIETIJA“ papildomas šia dalimi:

„9. SSC.39 straipsnyje nurodytais atvejais, nustatant neįgalumo išmokos dydį pagal Vokietijos teisės aktus, *mutatis mutandis* taikomos Protokolo 5 skyriaus nuostatos.“;

2) po skirsnio „AIRIJA“ įterpiamas šis skirsnis:

„LIUKSEMBURGAS

SSC.39 straipsnyje nurodytais atvejais, nustatant neįgalumo išmokos dydį pagal Liuksemburgo teisės aktus, *mutatis mutandis* taikomos Protokolo 5 skyriaus nuostatos.“;

3) skirsnis „MALTA“ pakeičiamas taip:

„MALTA

1. Specialiosios nuostatos valstybės tarnautojams

a) Tik šio Protokolo SSC.43 straipsnio ir SSC.55 straipsnio taikymo tikslais asmenys, kurie yra įdarbinti pagal Maltos ginkluotųjų pajėgų įstatymą (Maltos įstatymų 220 skyrių), Policijos įstatymą (Maltos įstatymų 164 skyrių), Kalėjimų įstatymą (Maltos įstatymų 260 skyrių) ir Civilinės saugos įstatymą (Maltos įstatymų 411 skyrių), laikomi valstybės tarnautojais.

b) Pagal minėtus įstatymus ir pagal Pensijų įsakymą (Maltos įstatymų 93 skyrius) mokamos pensijos, tik šio Protokolo SSC.1 straipsnio cc punkto tikslais, laikomos specialia valstybės tarnautojų sistema.

2. SSC.39 straipsnyje nurodytais atvejais, nustatant neįgalumo išmokos dydį pagal Socialinio draudimo aktą (Maltos įstatymų 318 skyrius), *mutatis mutandis* taikomos Protokolo 5 skyriaus nuostatos.“;

4) po skirsnio „NYDERLANDAI“ įterpiamas šis skirsnis:

„SLOVĖNIJA

SSC.39 straipsnyje nurodytais atvejais, nustatant neįgalumo išmokos dydį pagal Slovėnijos teisės aktus, *mutatis mutandis* taikomos Protokolo 5 skyriaus nuostatos.“;

5) skirsnis „ISPANIJA“ papildomas šia dalimi:

„5. SSC.39 straipsnyje nurodytais atvejais, nustatant neįgalumo išmokos dydį pagal Bendrąjį socialinio draudimo aktą (Įstatyminis karališkasis dekretas Nr. 8/2015) ir konsoliduotos redakcijos Valstybės tarnautojų pensijų aktą (*Ley de Clases Pasivas*, Įstatyminis karališkasis dekretas Nr. 670/1987), *mutatis mutandis* taikomos Protokolo 5 skyriaus nuostatos.“.

6 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo dieną.

Priimta … …

Specialiojo socialinės apsaugos koordinavimo komiteto vardu

Bendrapirmininkiai